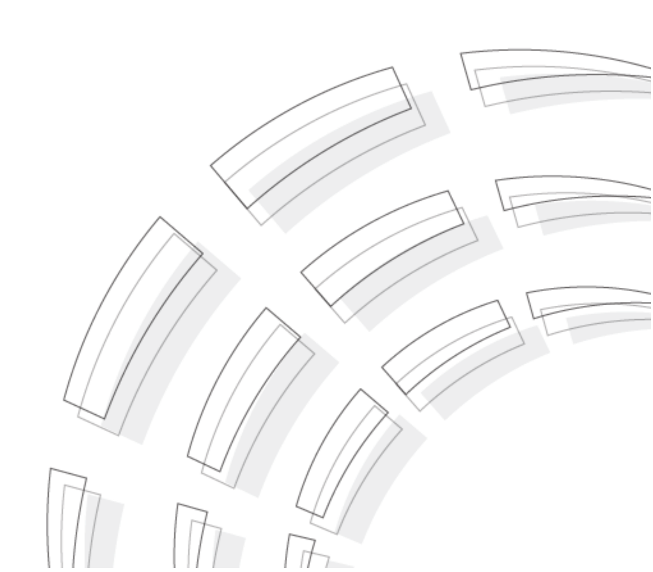




Mode d'emploi
de l'Orderman Sol et Sol+





Orderman GmbH
Bachstrasse 59
5023 Salzbourg – Autriche

www.orderman.com

P3. 500-597 V1.2

- Orderman décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes consécutives à l'utilisation de ce manuel.
- Orderman décline toute responsabilité pour les pertes ou revendications de tiers consécutives à l'utilisation des appareils Orderman.
- Sous réserve de modification du contenu de ce manuel sans préavis.
- Ces instructions ne peuvent pas faire partie d'un contrat.
- Marques : tous les noms de marque et de produit sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Sommaire

Généralités

Cette présentation s'applique aux appareils Orderman Sol et Sol+. Les fonctions des deux produits sont quasi-identiques et seront décrites en prenant uniquement pour référence l'Orderman Sol.
L'Orderman Sol+ possède les fonctions supplémentaires suivantes : interface Ordercard et interface Bluetooth® pour la synchronisation de l'imprimante ceinture et fonctionnalité en option de lecture de cartes magnétiques. Ces fonctions seront présentées dans la section Orderman Sol+.

Veuillez noter que le chargeur de batteries à 2 compartiments en option n'est pas encore disponible (date : juillet 2010). Dès que ce produit sera disponible, ce manuel sera mis à jour et pourra être téléchargé sur le site Internet d'Orderman.

1. Consignes de sécurité

1.1. Explication des symboles



Les consignes de sécurité sont signalées par un triangle de mise en garde et apparaissent sur fond gris.

Certains termes désignent la gravité du danger si les mesures de réduction des risques ne sont pas appliquées.

- **Attention** indique que de légers dommages matériels sont possibles.
- **Avertissement** signifie que de légères blessures ou des dommages matériels importants sont possibles.
- **Danger** indique que des blessures graves sont possibles. Dans les cas les plus graves, le risque de décès n'est pas à exclure.



Les remarques sont signalées par le symbole ci-contre. Elles sont délimitées par des lignes horizontales au-dessus et en-dessous du texte.

Les remarques fournissent des informations importantes lorsqu'il n'y a pas de risque pour l'homme ou l'appareil.

1.2. Consignes de sécurité générales



Attention :

- l'Orderman Sol ne contient pas de pièce nécessitant un entretien par l'utilisateur et ne doit donc pas être ouvert. Son ouverture annule la garantie.
- N'exposez jamais l'appareil à des conditions météorologiques extrêmes, comme la pluie, la grêle, un fort ensoleillement ou la neige. En cas de problème, faire contrôler l'appareil par le service client.
- Utiliser exclusivement le stylet Orderman Touch Pen avec l'Orderman Sol. Les crayons, stylos et autres objets pointus peuvent endommager la surface tactile.
- Toute contrainte mécanique, comme une déformation ou une chute importante ou sur des objets pointus, peut endommager l'appareil.

Avertissement :



- ne jamais court-circuiter les contacts de charge de la télécommande.
- L'Orderman Sol+ est équipé d'une interface Bluetooth pour la communication sans fil. N'utilisez jamais la télécommande dans les environnements où le Bluetooth peut provoquer des perturbations (avions, hôpitaux, etc.).

1.3. Consignes de sécurité du bloc-batteries



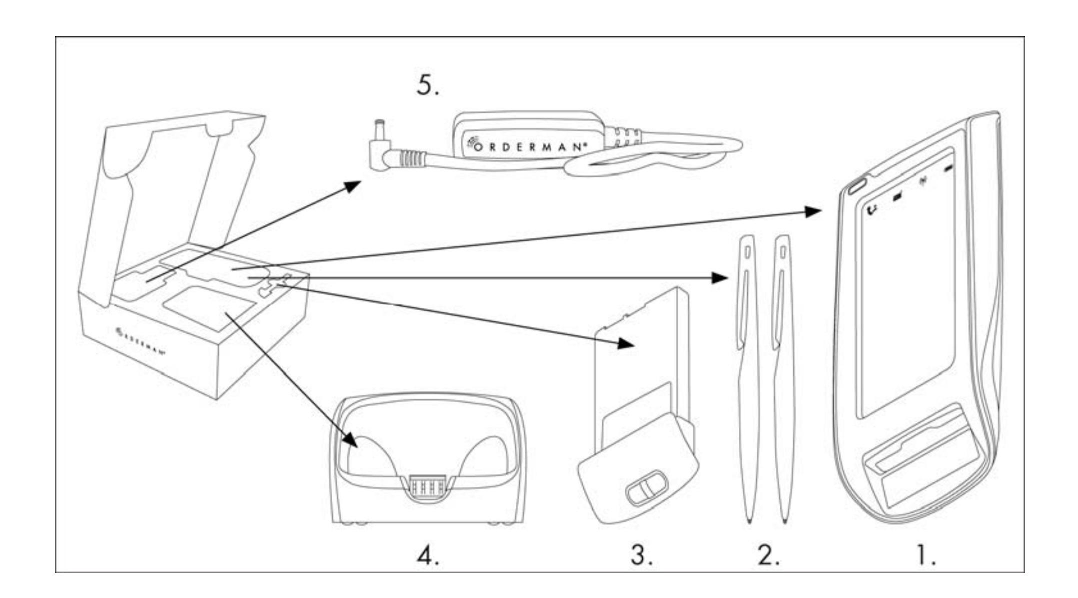
Avertissement :

- utilisez uniquement le modèle fourni.
- N'exposez jamais la batterie à une chaleur extrême. Ne court-circuitez jamais les contacts : risque d'explosion.
- Température de charge 0 - 40 °C

1.4. Entretien

- Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utiliser un chiffon doux imbibé de produit nettoyant non agressif et d'eau.
- Ne pas utiliser d'air comprimé pour nettoyer l'appareil ou ses pièces.
- Ne jamais utiliser d'essence, de diluant ou d'autres produits volatiles pour nettoyer l'unité ou de l'air comprimé pour éliminer la poussière.
- Veillez à ne pas rayer la surface tactile.
- Veillez à ce que les contacts de charge restent propres.

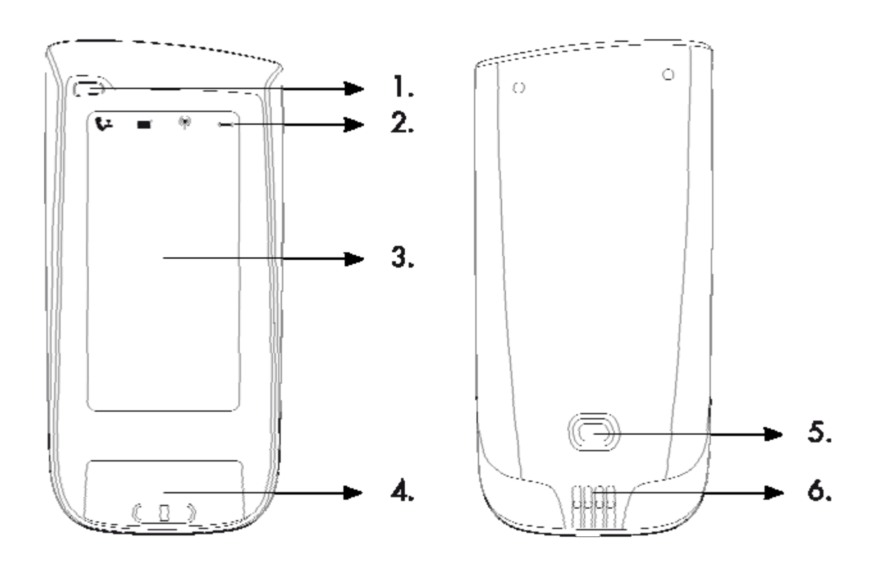
2. Contenu de la livraison



1. Orderman Sol ou Sol+
2. 2 stylets Orderman
3. Bloc-batteries
4. Boîtier de charge ou station de maintenance
5. Alimentation secteur 5V

Orderman Sol

1. Présentation de l'Orderman Sol



1. Bouton marche/arrêt
2. Barre d'état
3. Écran / surface tactile
4. Compartiment du bloc-batteries avec fixation pour dragonne
5. Verrouillage batterie
6. Contacts de charge / interface Ethernet

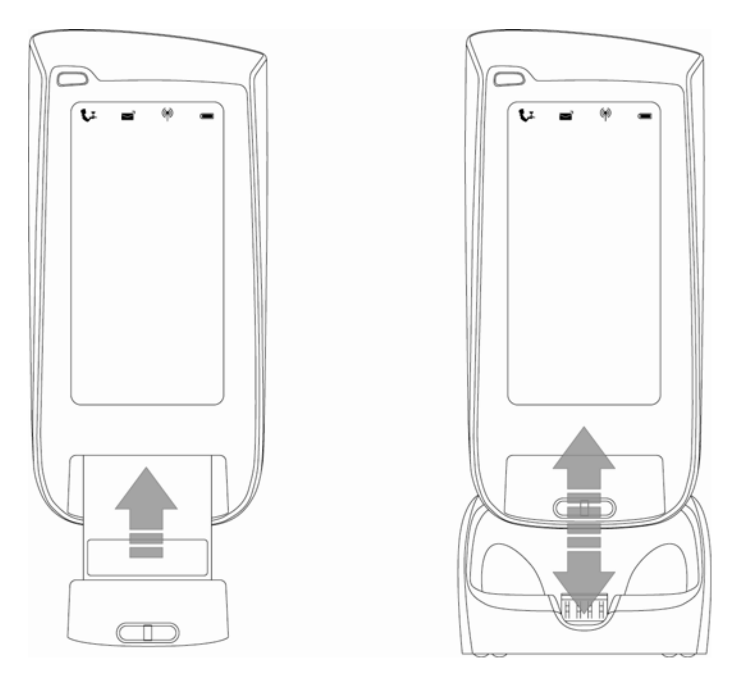
2. Chargement du bloc-batteries

La section suivante explique comment charger le bloc-batteries. Un bloc-batteries totalement chargé offre une durée d'utilisation de 18 heures (selon le réglage du délai d'arrêt automatique et de l'écran).

---

i

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé. Pour un chargement plus rapide, vous pouvez utiliser le chargeur à deux compartiments
(en option).
Lorsque le bloc-batteries est presque vide, le voyant d'état clignote rapidement en rouge. Le redémarrage de l'appareil peut exiger une durée de chargement de la batterie de 20 minutes.

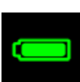


- Insérer la batterie au bas de l'appareil
- Introduire l'appareil dans le boîtier de charge ou la station de maintenance ; l'appareil se met en route
- Le symbole du chargement du voyant d'état affiche l'état de chargement de la batterie

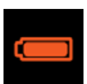
Le bloc-batteries peut avoir les états suivants :



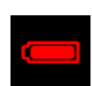
Blanc permanent – Bloc-batteries OK



Vert permanent – Batterie pleine (dans le boîtier de charge / la station de maintenance)
Vert clignotant – Batterie en charge (dans le boîtier de charge /
la station de maintenance)



Orange permanent – Batterie faible ~20% restant
Orange clignotant – Batterie très faible ~10% restant



Rouge continu – Batterie défectueuse
Rouge clignotant – Batterie trop faible pour le processus de démarrage

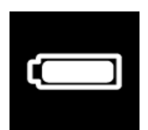
3. Utilisation (Setup)

Tous les paramètres sont confirmés par la coche verte. Vous pouvez quitter la configuration en appuyant sur Annuler.

Annuler  Confirmation avec *Ok*

La barre d'état

La barre d'état comprenant quatre icônes se trouve dans la partie supérieure de l'écran tactile.

			
Get more	**Message**	**Connexion**	**Batterie**
Accès à la *configuration*	Ouverture et rédaction de messages	État de la connexion	État de la batterie

La barre d'état permet d'afficher rapidement et clairement les états de l'appareil. Des informations complémentaires peuvent être affichées en effleurant les icônes correspondantes.

3.1. Barre d'état *Get more*

Effleurez l'icône *Get more* pour accéder à la configuration de l'appareil. Cette configuration comprend des paramètres et des options de test pour l'Orderman Sol.

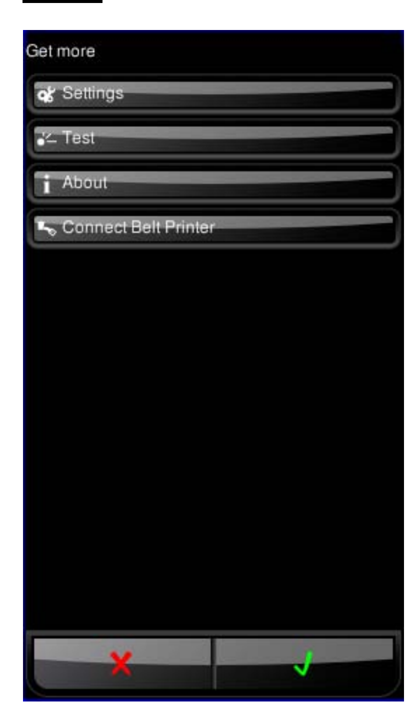


Le menu *Get more* est également accessible à tout moment par les techniciens de maintenance. On peut y régler la luminosité de l'écran, le délai d'arrêt du rétroéclairage, etc. L'écran tactile peut aussi être testé. Il est **impossible** de modifier les réglages de l'installation, comme le canal radio et l'adresse IP.

Get More (Setup)



Lumière blanche permanente – Configuration OK

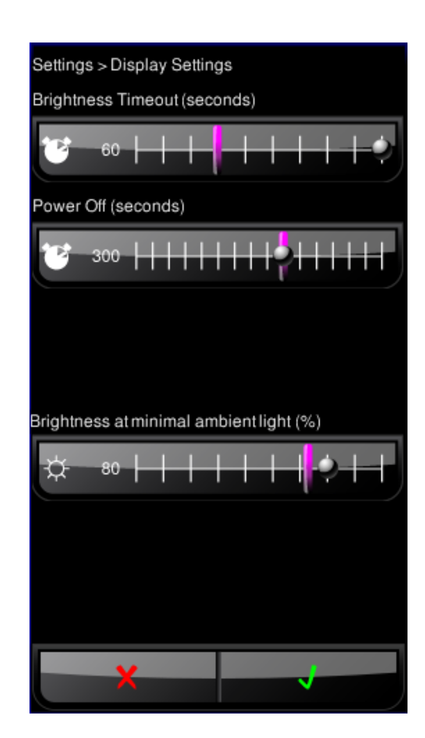


Écran de démarrage de la configuration

(*Connect Belt Printer* n'est affiché que par Sol+)

- Paramètres (*Settings*)
  - Paramètres d'affichage (*Display Settings*)

  Pour effectuer les réglages, effleurez le point correspondant dans l'échelle et tirez-le dans la position souhaitée. La barre violette de l'échelle affiche le réglage par défaut.



Sous l'option Paramètres d'affichage, vous pouvez définir les paramètres suivants :

- Luminosité réduite après un délai défini *(Brightness Timeout (seconds)) :* ce réglage indique après combien de secondes la luminosité de l'écran diminue. Plus ce délai est faible, plus le fonctionnement de l'appareil sera économique.
- Arrêt de l'affichage après un délai défini *(Power Off (seconds)) :* ce réglage indique après combien de secondes l'écran s'éteint s'il n'est pas utilisé. Plus ce délai est faible, plus le fonctionnement de l'appareil sera économique.
- Luminosité de l'écran en cas d'éclairage ambiant réduit *(Brightness at minimal ambient light (%)*) : luminosité de l'écran.

– Enregistrement

Logging On/Off permet d'activer ou de désactiver la fonction d'enregistrement de l'appareil.

– *Set Marker (Définir un marqueur)*

La fonction *Set Marker* permet de définir un marqueur sur l'appareil.

- Test

  Sous l'option *Test* , vous pouvez vérifier le fonctionnement des voyants de la barre d'état, de l'affichage, de l'écran tactile et du capteur d'inclinaison et exécuter un test Ping.

  Le test Ping n'est possible que si l'appareil se trouve dans la station de maintenance et si la connexion LAN est établie.

  Avec le Sol+, il est possible de contrôler – l'imprimante ceinture et la fonctionnalité de l'Ordercard.

- About

Ici, vous trouverez des informations sur le logiciel et le matériel de l'appareil ainsi que le numéro de série de l'appareil.

- Relier l'imprimante ceinture *(Connect Belt Printer)* uniquement pour Sol+

3.2. Barre d'état message

L'icône *Message* permet d'accéder au système de messagerie interne pour rédiger et lire des messages.
La fonction dépend de l'application.

Deux états sont possibles :



Blanc permanent – Aucun nouveau message reçu



Jaune clignotant – Messages non lus dans la boîte de réception

3.3. Barre d'état connexion

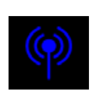
L'icône de connexion fournit des informations sur l'état de la connexion radio et le canal défini.
Voir à ce sujet les représentations du tableau suivant :



Blanc permanent – Connexion radio OK



Rouge clignotant – L'appareil ne reconnaît aucune station de base



Bleu clignotant - L'hôte n'enregistre pas les données



Violet clignotant - Licence expirée

En outre, le symbole de connexion montre l'état de l'appareil dans la station de service. Voir à ce sujet, dans la section des accessoires, la →station de service→Affichages de l'appareil dans la station de service
En outre, *Connections LED Information* permet d'appeler la légende de tous les états de connexion de la batterie.

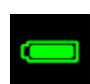
3.4. Barre d'état batterie

L'icône de la batterie indique l'état de la batterie. Le voyant permet de connaître l'état correspondant. Effleurez cette icône pour obtenir une représentation graphique et en pourcentage de l'autonomie de la batterie. En outre, *Battery LED Information* permet d'afficher la légende de toutes les représentations possibles des états de la batterie.

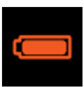
Les états suivants sont possibles :



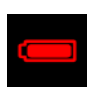
Blanc permanent – Bloc-batteries OK



Vert permanent – Batterie pleine (dans le boîtier de charge / la station de maintenance)
Vert clignotant – Batterie en charge (dans le boîtier de charge /
la station de maintenance)



Orange permanent – Batterie faible ~20% restant
Orange clignotant – Batterie très faible ~10% restant



Rouge continu – Batterie défectueuse
Rouge clignotant – Batterie trop faible pour le processus de démarrage

Orderman Sol+

1. Raccorder l'imprimante ceinture

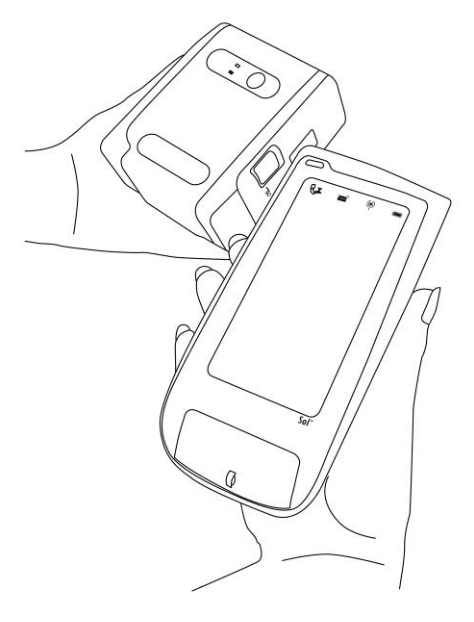
Afin de connecter l'imprimante ceinture avec Sol+, appuyez dans le menu *Get more* sur la fonction de connexion de l'imprimante ceinture (*Connect Belt Printer*)



Menu Get more



Connect Belt Printer



- Mettre l'imprimante ceinture en service •   « On »
- Maintenir l'imprimante ceinture comme indiqué dans l'image en haut à gauche, au niveau de Sol+
- Lorsque le symbole *Get more* s'allume en bleu pendant 2 secondes, l'imprimante ceinture est reliée à Sol+

- Sol+ crée alors la connexion à l'imprimante ceinture
- Dès que celle-ci a été reconnue, le voyant *Get more* s'allume en bleu pendant 2 secondes. En outre, une page de test est imprimée. Cette page de test comprend :
  - *Image 1 (si disponible)*
  - *Successfully connected to (Correctement connecté à) : <N° de série Sol>*
  - *Image 2 (si disponible)*

- L'affichage montre le numéro de série de la Sol+
- Validez la connexion active avec *OK*
- Interruption de la connexion avec *Interrompre*

2. Test de l'imprimante ceinture



Test de l'imprimante ceinture

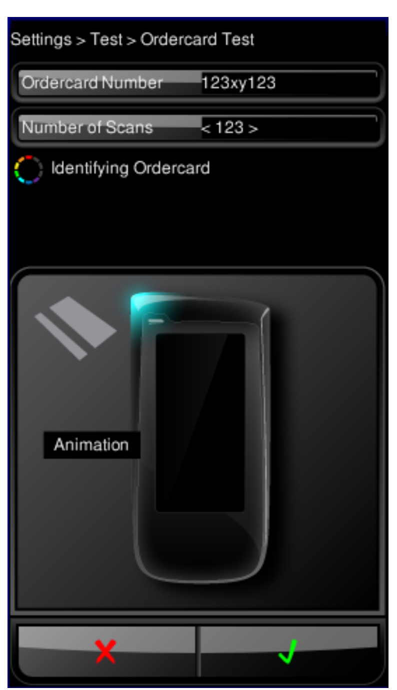
Afin de démarrer le test de l'imprimante de ceinture, tapez dans le menu *Get more* sur la fonction *Test*→Test de l'imprimante ceinture (*Beltprinter Test*).

En cliquant sur ce test, la connexion avec l'appareil sera tout d'abord vérifiée. Une page de test sera ensuite imprimée.
L'impression de la page de test sur l'imprimante ceinture sert à contrôler que celle-ci fonctionne correctement.

Cette page de test comprend :
Image 1 (si disponible)
Successfully connected to (Correctement connecté à) : <N° de série Sol>
Image 2 (si disponible)

Avec *Ok* ou *Interrompre* vous retournez au menu de test.

3. Test de l'Ordercard



Test de l'Ordercard

Le test de l'Ordercard sert à contrôler que l'Ordercard fonctionne.

Afin de démarrer le test de l'Ordercard, tapez dans le menu *Get more* sur la fonction *Test→Test de l'Ordercard (*Ordercard Test).

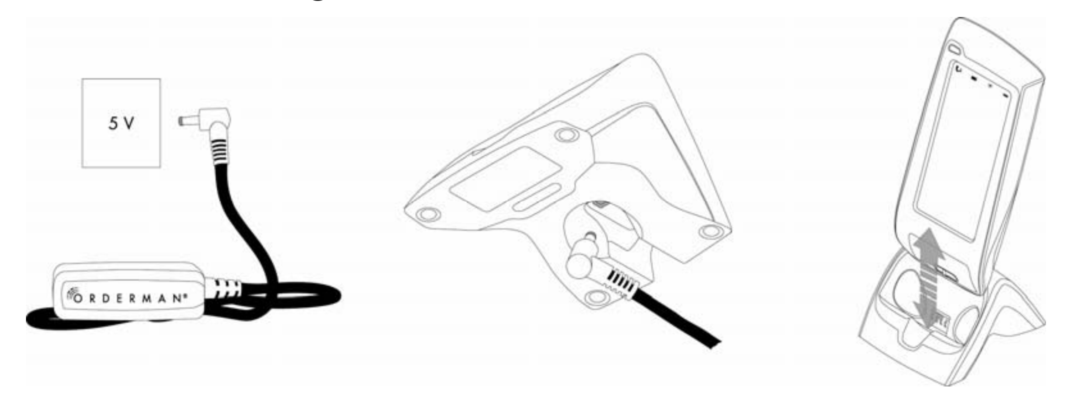
Maintenir l'Ordercard par le coin supérieur gauche de l'appareil. La vérification de la connexion a lieu.

Le numéro de l'Ordercard, ainsi que le nombre des scans réussis sont affichés.

Avec *Ok* ou *Interrompre* vous retournez au menu de test.

Accessoires

1. Boîtier de charge



- Branchez le boîtier de charge comme illustré ci-dessus. Sortie de l'alimentation 5 V.
- Dès que vous posez l'Orderman Sol / Sol+ dans le boîtier de charge, l'appareil se met en route. L'état de chargement de la batterie s'affiche. Après 5 secondes, l'écran passe en mode d'économie. Le voyant de la batterie dans la barre d'état indique en outre l'état de charge de la batterie.
- Effleurez l'écran pour le réactiver.
- Si vous retirez l'appareil du boîtier de charge, il s'éteint. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour remettre en route l'appareil.

La durée de chargement de l'Orderman Sol / Sol+ dans le boîtier de charge est d'env. 6 heures.



Avertissement : température de charge 0 - 40 °C

2. Station de maintenance

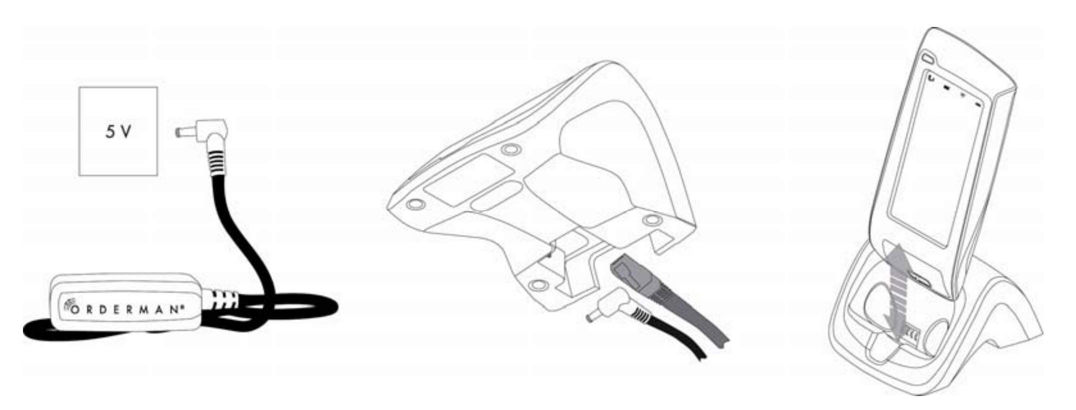
Outre la fonction de chargement (comme le boîtier de charge, 6 h), la station de maintenance établit une connexion Ethernet basée sur l'IP avec l'Orderman Sol / Sol+. Le câble Ethernet n'est pas fourni.

La station de maintenance est nécessaire pour mettre à jour le microprogramme.
Nous recommandons d'utiliser une station de maintenance avec chaque installation Orderman Sol. Elle permet de lire les volumes de données

importants (par ex. les fichiers journaux) et de reproduire de nouvelles ressources.

Elle permet également de réaliser la télémaintenance basée sur l'IP de la télécommande.

2.1. Mise en service



- Branchez la station de maintenance comme illustré ci-dessus. Sortie de l'alimentation 5 V.
- Dès que vous placez l'Orderman Sol / Sol+ dans la station de maintenance, l'appareil se met en route. L'état de charge de la batterie s'affiche. Après 5 secondes, l'écran passe en mode économique. Le voyant de la batterie dans la barre d'état indique en outre l'état de charge de la batterie.
- Effleurez l'écran pour le réactiver.
- Si vous retirez l'appareil de la station de maintenance, il s'éteint. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour remettre en route l'appareil.

La durée de chargement de l'Orderman Sol / Sol+ dans la station de service est d'env. 6 heures.

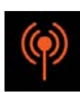


Avertissement : température de charge 0 - 40 °C

2.2. Affichages de l'appareil dans la station de service

Le symbole de connexion du bloc d'état fournit des informations sur l'état de la connexion Ethernet.

Voir à ce sujet les représentations du tableau suivant :

	Orange clignotant – L'appareil est en contact correct ave la station de service : le module réseau a été reconnu
	Orange permanent – Le câble Ethernet est correctement relié à la station de service ; il existe un lien réseau
	Vert continu – L'IP a été trouvée, Sol est dorénavant prêt à fonctionner dans la station de service
	Vert clignotant – Hermes Traffic (l'affichage s'éclaire)

Caractéristiques techniques

1. Sol et Sol+

- Bande de fréquences 433 150 MHz – 434 650 MHz
- Transfert des données : bidirectionnel dans la bande 433 MHz
- Puissance d'émission : inférieure à 10 mW
- Portée : dans les immeubles jusqu'à 50 m, à l'extérieur jusqu'à 300 m
- Couverture dans les immeubles : jusqu'à 7 800 m²
- Batterie (lithium-ion) ; 3,6 V, 1 940 mAh
- Étanchéité : IP64 poussière/projection d'eau
- Dimensions : 177 mm x 84 mm x 25 mm (hauteur/largeur/profondeur)
- Interfaces : Bluetooth intégré Cl. II ,V2.0 (uniquement Sol+) ; Ethernet 10/100Mb/s via la station de service
- Lecteur Ordercard (uniquement Sol+)
- Logement Micro SD pour carte mémoire
- Lecteur de carte magnétique (option Sol+)
- RFID avec norme ISO (option Sol+)
- Durée de fonctionnement : jusqu'à 18 heures
- Durée de charge : avec boîtier de charge/station de maintenance env. 6 heures
  avec chargeur à 2 compartiments env. 1 heure
- Poids avec batterie : 258 g Sol ; 268 g Sol+
- Température de service : -5°C à +50°C (température de stockage : -10°C à +60°C)
- Température de charge : 0° à +40°C
- Nombre d'erreurs de pixel autorisées :
  - pixel lumineux en continu : nombre max. autorisé = 0
  - Pixel noir en continu : nombre max. autorisé <= 5

2. Boîtier de charge

- Alimentation électrique : Bloc réseau 5V –1A
- Bloc d'alimentation :

  - Tension d'entrée 100 V à 240 V, 50-60 Hz
  - Puissance absorbée max. 150 mA
- Dimensions : 90 x 60 x 102 mm
- Durée de fonctionnement : le chargeur est conçu pour une utilisation continue.
- Durée de charge : env. 6 heures
- Poids : 215 g
- Température de service : 0° à +40°C
- Température de stockage : -20°C à +60°C

3. Station de maintenance

- Alimentation électrique : Bloc réseau 5V – 1A
- Bloc d'alimentation :
  - tension d'entrée 100 V à 240 V, 50-60 Hz
  - Puissance absorbée max. 150 mA
- Dimensions : 110 x 169 x 120 mm
- Durée de fonctionnement : la station de maintenance est conçue pour une utilisation continue.
- Durée de charge : env. 6 heures
- Poids : 392,5 g
- Température de service : 0° à +40°C
- Température de stockage : -20°C à +60°C

Câble Ethernet non fourni !